



-1-

11043/Ü/460/2012. ügyszám

Hiteles Kiadmány
KÖZJEGYZŐI OKIRAT

Elöttem, doktor Láday Réka közjegyző-helyettes előtt az alulírott napon megjelentek doktor Kamarás Györgyné budapesti közjegyző 1146 Budapest, Thököly út 162. I. 5. szám alatti hivatalos helyiségében, mint ügyfelek: -----
a **BUDAPEST-FŐVÁROS XIV. KERÜLET ZUGLÓ ÖNKORMÁNYZAT** /1145 Budapest, Pétervárad u. 2./, mint **bérbeadó képviselő** az általam személyesen ismert **doktor Ferdinandy István alpolgármester** (Budapest, 1972.06.03., anyja neve: Ocskay Katalin, magyar állampolgár, budapesti lakos) aki személyazonosságát a 527247EA számú személyi igazolványával, lakcímét a 805510JL számú hatósági igazolvánnyal igazolta, képviselési jogosultságát a 1797/2010.(X.12.) számú képviselő-testületi határozattal, valamint a 8/2010. számú a polgármester hatáskörébe tartozó ügyek kiadmányozási rendjéről szóló polgármesteri utasítással igazolta,-----

TRAFFIK-LUK Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 1104 Budapest, Kada utca 71. I. em. 3., cégjegyzékszám: 01-09-968514, adószáma: 22917454-2-42), mint **bérleti jogot átvevő bérlő képviselő** **Bertók-Varga György ügyvezető** (születési név: Bertók-Varga György, született: Budapest, 1973.09.12. napján, anyja neve: Ujhelyi Éva Katalin, magyar állampolgár) 1104 Budapest X. kerület, Kada utca 71. szám alatti lakos, aki személyazonosságát az előttem felmutatott 251849IA sorszámú magyar személyazonosító igazolványával, lakcímét 165306PL számú lakcímet igazoló hatósági igazolványával igazolta.-----

Az ügyfelek képviselői tudomásul vették a tájékoztatást a közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény 122. § (2)-(10) bekezdéseiben foglaltakról, vagyis a személyazonosság on-line ellenőrzésére vonatkozó rendelkezésekről.-----

A megjelent bérlő képviselője képviselési jogosultságát a 2012. (kettőezer-tizenkettődik) év június hónap 25. (huszonötödik) napján kiállított cégkivonattal igazolta és kijelentette, hogy az általa képviselt cég ma is létező, működő cég, és azt a mai napon is önálló aláírási joggal képviseli.-----

Kijelentették a képviselők továbbá, hogy rendelkeznek a jelen közjegyzői okirat aláírásához szükséges minden felhatalmazással.-----

Miután a megjelent ügyfelek, illetve képviselők ügyleti képességéről a hozzájuk intézett kérdéseimre adott válaszaik alapján meggyőződtem, és a nevezetteket tájékoztattam a közjegyzői okiratba foglalt jogügylet jogkövetkezményeiről, - különös tekintettel a közvetlen bírósági végrehajtás lehetőségére – felkértem, hogy foglaljam közjegyzői okiratba az alábbi-----

-----**BÉRLETI SZERZŐDÉST MÓDOSÍTÓ SZERZŐDÉST**-----

-----NEM LAKÁS CÉLJÁRA- SZOLGÁLÓ HELYISÉGRE-----

1. A szerződő felek képviselői közösen kijelentik és a felmutatott okirattal igazolják, hogy 11043/Ü/642/2011. ügyszám alatt a jelen okiratot szerkesztő közjegyző-helyettes által közokiratba foglaltan bérleti szerződést kötöttek 2011. (kettőezer-tizenegyedik) év november hónap 01. (első) napjától 2014. (kettőezer-tizenegyedik) év szeptember hónap 30. (harmincadik) napjáig terjedő határozott időre. A bérlet tárgya a Budapest-Főváros XIV. Kerület Zuglói Önkormányzat tulajdonát képező Budapest XIV. kerületi 32521. helyrajzi szám alatt felvett ingatlanban - mely természetben a Szobránc utca 20. szám alatt található -, lévő 274 négyzetméter területű üzlet, valamint a 94 m², azaz kilencvennégy négyzetméter területű raktár 1/1 /18. albetét/ illetősége, mely a Zuglói Vagyonkezelő Zártkörűen működő Részvénytársaság kezelésében áll. Az üzlethelyiség azonosító száma: 749/2/1., a raktár azonosító száma: 749/2/2., -az üzlethelyiség és raktár együtt a továbbiakban bérlemény.-----

2. A jelenlévő képviselők kijelentik, hogy a hivatkozott szerződést meg kívánják hosszabbítani. -----

A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a hivatkozott szerződés 5. pontja az alábbiak szerint módosul: -----

„5. A szerződő felek képviselői megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés alapján a bérleti jogviszony 2011. (kettőezer-tizenegyedik) év november hónap 01. (első) napján kezdődik és határozott ideig **2019. (kettőezer-tizenkilencedik) év december hónap 31. (harmincegyedik) napjáig tart**, melyet a felek közös megegyezéssel meghosszabbíthatnak.” -----

3. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés további pontjait módosítani nem kívánják, így a jelen szerződés módosítással nem érintett pontok változatlan tartalommal továbbra is érvényben maradnak.-----

4. A szerződő felek képviselői elismerik és tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés megszegése, nem teljesítése, vagy nem szerződésszerű teljesítése esetén, kérhetik a jelen okirat záradékolását. A záradékolás alapján közvetlen bírósági végrehajtásnak van helye. A közvetlen bírósági végrehajtás kiterjed a ki nem fizetett bérleti díj, illetve annak járulékainak behajtására, valamint a bérleti szerződés tárgyát képező ingatlan végrehajtó által történő kiürítésére.-----

5. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen közjegyzői okirat költségei a bérlőt terhelik.-----

Hiteles kiadmány a szerződő felek részére tetszés szerinti számban adható ki.---

Én, alulírott közjegyző-helyettes ezt az okiratot elkészítettem, a szerződő felek képviselői előtt felolvastam, tartalmát - különös tekintettel a közvetlen bírósági végrehajtás lehetőségére - megmagyaráztam, mire a szerződő felek képviselői a jelen okiratban foglaltakat az általuk képviselt cég és intézmény nyilatkozatával mindenben egyezőnek jelentették ki, és előttem saját kezűleg aláírták.-----

Kelt Budapesten, 2012. (kettőezer-tizenkettedik) év június hónap 26. (huszonhatodik) napján.-----

a Budapest-Főváros XIV. kerület Zugló önkormányzat, mint bérbeadó
képviselésében: doktor Ferdinandy István alpolgármester sk.-TRAFFIK-LUK
Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság, mint bérleti jogot
átvevő bérlő Bertók-Varga György ügyvezető sk.- P.H.-dr.Láday Réka
közjegyző-helyettes sk.- Ellenjegyezte: dr. Kamrás Györgyné közjegyző sk.-----

11043/Ü/460/2012.

Tanúsítom, hogy ez a szerződő felek részére kiállított hiteles kiadmány az
okirattáramban lévő, a fenti ügyszám alatt közjegyzői okiratba foglalt bérleti
szerződést módosító szerződéssel mindenben megegyezik.-----

Kelt Budapesten, 2012. (kettőezer-tizenkettedik) év június hónap 26. (huszon-
hatodik) napján-----


dr. Láday Réka
közjegyző-helyettes



